Selecciones del Crítico… 2

The Australian Voices (Warner Classics 0825646548606)

Gordon Hamilton, director

Reseña de David Swinson, director, organista y director artístico, Trinity Boys Choir London

La agrupación *The Australian Voices* ha estado presentándose por 20 años alrededor del mundo pero su reciente fenómeno en YouTube, *Toy Story 3 = Awesome! The Facebook Song* les ha traído muchos seguidores nuevos y devotos. Esta espectacular grabación presenta un repertorio ecléctico que permite admirar la técnica y el sentido de identidad del grupo. En el corazón de su trabajo está su herencia cultural distintiva, que se pone de inmediato en evidencia ya en el corte inicial, *Kalkadunga Yurdu*. El texto y la música son de William Barton, y el director del coro, Gordon Hamilton, ha trabajado con él en este arreglo, probablemente ayudando a crear la impresionante imitación vocal del *didgeridoo* y los extraordinarios armónicos vocales. El trabajo más poderoso y conmovedor para mí es *We Apologise* de Robert Davidson. Este tratamiento electroacústico del discurso del ex primer ministro australiano Kevin Rudd al disculparse en 2008 con los aborígenes australianos por pasados maltratos, está basado en la grabación original, que fue alterada a una velocidad 250 veces menor; los cantantes lo imitan, y su versión fue grabada y repetida continuamente, duplicando la velocidad en cada repetición hasta que emerge la voz original de Rudd en tiempo real. La interpretación es a la par impresionante y hermosa. También disfruté las composiciones propias de Hamilton, en especial las que pertenecen a su obra coral-teatral, *MOON*, presentada con notable éxito en el *Edinburgh Fringe* durante 2012. Es claro que Hamilton entiende cómo escribir para voces pero también exige mucho de sus cantantes: Cautivantes clusters perfectamente afinados; amplio registro vocal, y la voz que no es utilizada solamente para articular texto sino

también para crear colores. Su *'Facebook Song'* es el corte final y está bien describirla como de pastelería; pero sin lugar a dudas representa la perfecta conclusión de un concierto, y solo un gruñón podría objetar este añadido, seguida por la pieza atonal a ocho voces de Peter Clark *Pessoa Chorus 1*. Muchos oyentes van a saltearse el corte de Clark, pero Hamilton merece ser elogiado por introducir esta versión tan efectiva del excéntrico texto de Pessoa, por lo que vale la pena escucharla nuevamente. A la par de estas virtuosísimas obras contemporáneas se presenta un pequeño número de piezas básicas del repertorio coral, incluyendo *Bogoroditse Devo* de Rachmaninov. Este CD, lanzado en 2012 bajo el sello *Warner Classics*, es una recopilación de diferentes sesiones en diversas localidades, por lo que un corte puede sentirse algo distinto al próximo. Es una lástima, ya que la ejecución es excelente de principio a fin y el valor del repertorio es elevado. Verdaderamente el canto coral australiano ha llegado a la mayoría de edad.

David Swinson fue *coralista principal* en *Magdalen College*, Universidad de Oxford, antes de estudiar piano y órgano en *The Royal College of Music* y luego música como *Organ Scholar* en el *Jesus College*, Cambridge. Reconocimientos musicales durante este periodo incluyeron cinco premios RCM, una beca del *Countess of Munster Musical Trust*, y otra beca del *Royal College of Organists*. Desde su graduación David ha disfrutado una ajetreada carrera como maestro, director y organista. Como organista, ha ofrecido recitales a través de Europa y de EE.UU., y como director ha trabajado con la *Bournemouth Symphony Orchestra*, la *Bournemouth Sinfonietta* y los *London Mozart Players*. David ha sido director musical en la *Trinity School*, Croydon, y director del *Trinity Boys Choir* desde 2001,

con quienes ha realizado varias presentaciones televisivas y diversas grabaciones. Su correo electrónico: djs@trinity.croydon.sch.uk

Traducido por Rvdo. Julio González-Paniagua, Trujillo Alto, Puerto Rico

Revisión de Juan Casasbellas, Buenos Aires, Argentina